Séquence 1	Bestiae et homines	Texte 2 : La panthère et ses petits

Memorandum de panthera tradit Demetrius physicus : in media via, hominis desiderio, repente apparuit patri cujusdam Philini, adsectatoris sapientiae.
Ille pavore coepit regredi ; fera vero circumvolutabatur non dubie blandiens seseque conflictans maerore qui etiam in panthera intellegi poterat.
Feta erat, catulis procul in foveam delapsis. Primum ergo miserationis fuit non expavescere, proximum curam pantherae intendere ; secutusque qua trahebat vestem unguium levi injectu, ut causam doloris intellexit simulque salutis suae mercedem, exemit catulos ;
eaque cum his prosequente usque extra solitudines deductus laeta atque gestiente, ut facile appareret gratiam referre, quod etiam in homine rarum est.

PLINE L'ANCIEN
Histoire naturelle, VIII, 21, 17, 59-60

Le naturaliste Démétrius rapporte un fait mémorable au sujet d'une panthère : au milieu d'une route, dans l'attente d'un homme, soudain elle apparut au père d'un certain Philinus, un adepte de la sagesse.
Celui-ci, par peur, commença à reculer, mais la bête tournait autour de lui, sans aucun doute en se frottant à lui, et en étant en proie à une profonde tristesse qui pouvait être comprise, même chez une panthère.
Elle était accouchée depuis peu et ses petits étaient tombés, assez loin de là, dans un piège. Le premier effet de la pitié fut donc qu'il ne prit pas peur, le second qu'il manifesta son souci pour la panthère ; et l'ayant suivie par le chemin où elle le tirait en enfonçant délicatement ses griffes dans son vêtement, lorsqu'il comprit la cause de sa douleur et en même temps le prix de sa vie sauve, il retira de là les petits ;
et il fut suivi jusqu'à la sortie du désert par cette panthère qui l'accompagna avec ses petits, heureuse et démonstrative, de telle sorte qu'il était clair qu'elle lui témoignait de la reconnaissance, ce qui est rare même chez l'homme.

Cherchons les fonctions !

latin	traduction	fonction
fera circumvolutabatur	**La bête** tournait	
curam pantherae intendere	il manifesta **son souci** à la panthère	
curam **pantherae** intendere	il manifesta son souci **à la panthère**	
causam doloris intellexit	il comprit **la cause** de sa douleur	
Philini, adsectatoris **sapientiae**	Philinus, un adepte **de la sagesse**	
Panthera **laeta** erat	La panthère était **contente**	

Un peu de vocabulaire…

in + ….. : ……..
non : ……
cura, ae, f : ……..
causa, ae, f : …….

*Complète la biographie de **Pline l'Ancien :***

Pline l'Ancien (….. - ……. ap. JC) : de l'ensemble de son œuvre, seule son H…… n…….. est parvenue jusqu'à nous. Il s'agit d'une encyclopédie de …… volumes sur l'art et la nature. Il meurt le …. août…….. après J.C. lors de la fameuse éruption du V..……..…. qui détruisit H…… et P……..……. C'est son neveu P…… le …… qui nous relate sa mort : Pline l'Ancien voulait examiner de plus près le phénomène volcanique ; il traversa donc en bateau la baie de N…… et fut étouffé par les vapeurs de soufre.